

***OBSERVAȚII PRIVIND GRAVURA DE CARTE DIN TRANSILVANIA
(SECOLUL AL XVIII-LEA)***

***REMARQUES SUR LA GRAVURE D'ORNEMENT
DE LIVRE EN TRANSYLVANIE (AU XVIII-E SIÈCLE)***

Dan RĂPĂ

En tant que produit spirituel, le livre illustré incorpore la conception de la société, généralement parlant, et du milieu culturel où il est réalisé, s'exprimant à travers un langage artistique spécifique, concordant avec le programme iconographique adopté.

Dans ses grandes lignes, l'imprimerie roumaine a eu une évolution sinueuse, un rythme plus intense étant enregistré surtout en Transylvanie, où l'impact de la coexistence des plusieurs groupements ethniques et aspirations culturelles ont rendu possible l'apparition d'un phénomène culturel complexe, ayant des composantes distinctes, mais non pas divergentes, évoluant dans la direction de l'observation du modèle traditionnel orthodoxe (tant pour le texte que pour l'ornementation), sans pour autant ignorer l'influence de la tendance de modernisation et d'alignement avec la situation de l'imprimerie européenne.

Cette étude propose plusieurs considérations historiques, concernant l'art graphique du livre imprimé dans les Principautés Roumaines, plus spécialement en Transylvanie au XVIII-e siècle, comparable aux niveaux atteints par l'art de l'imprimerie occidentale de laquelle elle reprend une série des modèles iconographiques et stylistiques.

L'auteur circonscrit le registre thématique de la gravure d'ornementation des livres réalisés en Transylvanie.